

TELECOMMANDE

Orientez la partie avant de la télécommande directement vers la face de l'appareil. Aucun obstacle ne doit se trouver entre la télécommande et l'appareil.

La distance entre la télécommande et l'appareil ne doit pas être supérieure à 7m, car la fiabilité de la télécommande diminue au-delà de cette portée.

Veillez à ne pas orienter obliquement la télécommande vers l'appareil, car au-delà d'un angle de $\pm 30^\circ$ par rapport à l'axe central, l'appareil peut éventuellement réagir moins bien aux instructions de commande.

Remplacez les deux piles lorsque la distance d'utilisation de la télécommande par rapport à l'appareil diminue.

PILES

Utilisation des piles

L'utilisation non conforme des piles peut causer une fuite d'acide et, dans des cas extrêmes, une explosion.

Les piles doivent être insérées correctement quant à leur polarité, comme cela est indiqué par les repères présents à l'intérieur du boîtier des piles. N'utilisez pas des piles neuves et usagées en même temps pour utiliser la durée de vie entière des piles. Faites attention à utiliser des piles de même type.

Certaines piles sont rechargeables, d'autres ne le sont pas. Observez les consignes de précaution et les instructions fournies sur les piles.

Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pour une durée prolongée.

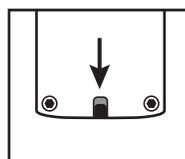
Les piles ne doivent en aucun cas être court-circuitées, démontées ou chauffées.

Éliminez les piles usagées conformément aux dispositions locales de protection de l'environnement et ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

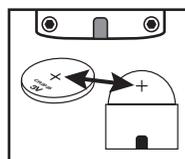
La télécommande est alimentée par des piles bouton lithium. Ces piles doivent être enlevées et déposées dans les points de collecte désignés.

Insérer/Changer les piles

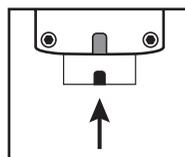
1. Ouvrir le compartiment à piles en tirant sur le clip à l'arrière de la télécommande



2. Enlever la pile usagée et remplacer la en respectant la polarité indiquée sur la pile



3. Refermez le compartiment à piles de la télécommande



TOUCHES DE LA TELECOMMANDE

22. MUTE : touche de mise en sourdine

Coupe les signaux de sortie des bornes de serrage de haut-parleurs, de la sortie du préamplificateur « PRE OUT » (13) et de la sortie pour enregistrement « REC OUT » (12).

23. Touches de sélection d'entrées

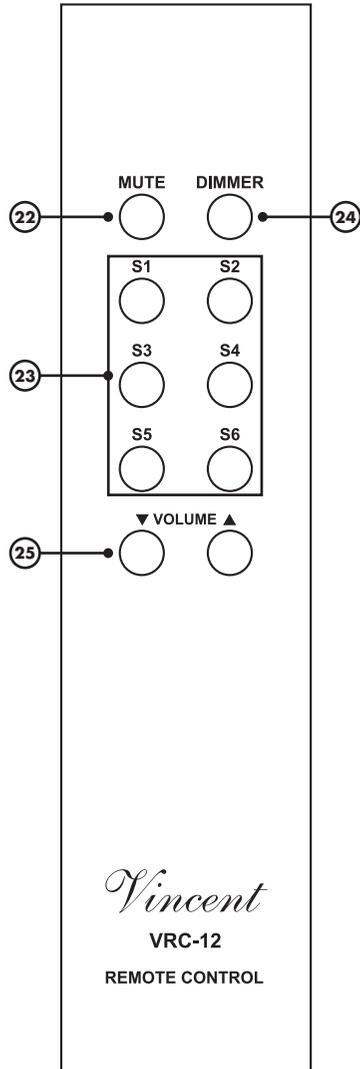
Servent à la sélection de l'appareil source raccordé, dont on veut écouter la reproduction.

24. DIMMER

Ajustage de luminosité pour l'éclairage de la fenêtre de tubes (3) à la face d'appareil.

25. VOLUME ▲ et VOLUME ▼: touches de volume

Servent à modifier le réglage du volume du système.



INSTALLATION

Réalisez les raccordements de câbles dans l'ordre préconisé ci-dessous. Raccordez d'abord le cordon sec-teur à l'appareil, puis branchez-le à la prise du secteur.

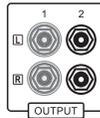


VEUILLEZ TENIR COMPTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES LORS DE L'INSTALLATION :



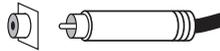
Dépose du capot de protection

Avant la première installation, retirez les capuchons de protection des connecteurs à utiliser, situés sur la façade arrière de l'appareil.



Prises RCA

Des branchements RCA mécaniquement identiques existent en tant que connexions des entrées et des sorties. Veillez à ne pas mélanger ces connexions lors de l'installation!



Veillez à ne pas intervertir les connexions analogiques droite et gauche. Souvent, des connexions RCA présentent les couleurs suivantes : rouge pour le canal de droite, noir ou blanc pour le canal de gauche.



Un contact entre la broche centrale de la fiche RCA avec la douille extérieure de contact de la fiche RCA, peut dans le pire des cas, provoquer une détérioration des appareils, lorsque ceux-ci sont sous tension. C'est pourquoi, il ne faut jamais changer les raccordements lorsque les appareils sont sous tension !

Prise de haut-parleur

Nous vous recommandons d'utiliser des câbles de haut-parleurs confectionnés, au lieu de connecter directement le conducteur intérieur (toron) du câble. Les fiches banane ou les cosses de câble offrent une plus grande sécurité contre les courts-circuits ou l'endommagement des haut-parleurs ou de l'amplificateur.

Assurez-vous que les fils des haut-parleurs dénudés ne puissent entrer en contact entre eux ou toucher le métal du dos de l'appareil!

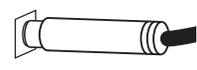
Veillez au branchement correct des fils de haut-parleurs positif et négatif. Un branchement interverti se fait remarquer par une baisse de qualité du son. Utilisez uniquement des haut-parleurs d'une impédance minimale de 8 Ohm (deux paires de haut-parleurs) et de 4 Ohm (un paire de haut-parleurs).

Câbles de liaison

Pour exploiter au mieux le potentiel de qualité sonore des composants, on ne devrait utiliser que des câbles de liaison et de haut-parleurs de qualité supérieure, par exemple des câbles Vincent. Utilisez de préférence des câbles audio blindés. Votre revendeur se fera un plaisir de vous conseiller à ce sujet.



- Faux -



- Correctement -

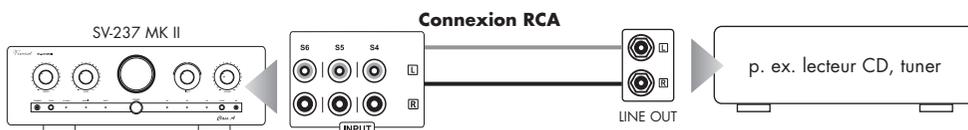
RACCORDEMENT DES APPAREILS SOURCE

Raccordez les sorties de ces appareils source avec les entrées « INPUT » (14) de l'amplificateur. La plupart des bornes de sortie sont désignées par « LINE OUT », « AUDIO OUT » ou « FRONT OUT ». Vous trouverez des informations sur les possibilités de raccordement des appareils source dans leur mode d'emploi.



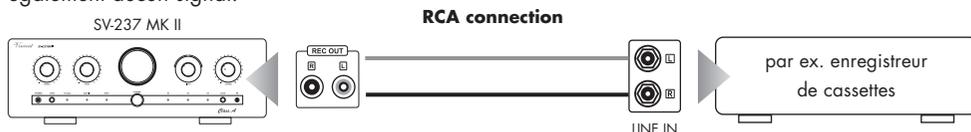
Pour utiliser une platine tourne disque, il vous faut utiliser un préamplificateur phono soi-disant correcteur préliminaire, qui est installé dans le réseau des signaux entre la platine tourne disque et l'une des entrées du niveau supérieur. Certains modèles d'platine tourne disque en sont déjà équipés et peuvent donc être directement branchés. Vous trouverez des informations complémentaires dans les instructions de service de cet appareil. Souvent, avec l'aide d'adaptateurs, on pourra utiliser le son stéréo d'appareils, dont les sorties ne peuvent pas être raccordées avec des douilles de sortie RCA, mais d'autres fiches (fiche DIN, fiche à Jack).

Il est possible de raccorder jusqu'à trois sources stéréo avec les sorties haut niveau RCA. En ce qui concerne les entrées son correspondantes « INPUT » il s'agit d'entrées haut niveau de qualité électrique standard identique avec prise RCA. Elles ont une fonction identique, elles ne se distinguent que par leur désignation.



RACCORDEMENT D'UN APPAREIL D'ENREGISTREMENT

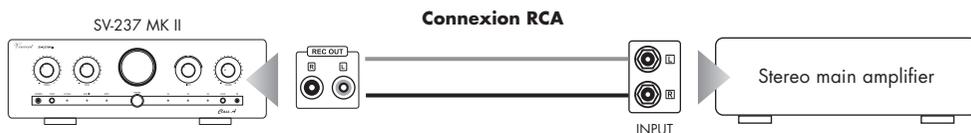
Vous pouvez raccorder aux prises « REC OUT » (12) de la zone de raccordements à l'arrière de l'appareil, si vous le souhaitez, un appareil d'enregistrement (par ex. un enregistreur de CD, de cassettes ou similaire) ou un autre appareil, qui doit recevoir le niveau de sortie stéréo (niveau sonore de ligne), non modifié, fixement réglé du son de la source de signal sélectionnée à l'amplificateur. Le niveau de sortie est indépendant du réglage du volume, Loudness ainsi que du réglage de la tonalité (BASS, TREBLE, TONE). Si l'amplificateur est mis en sourdine (22), la sortie d'enregistrement « REC OUT » ne transmet également aucun signal.



Reliez pour cela cette sortie de signal par une paire de câbles RCA, à l'entrée du signal (« LINE IN », « TAPE IN » ou « REC IN ») de l'appareil d'enregistrement. Veuillez noter, que certains appareils d'enregistrement peuvent avoir une influence perturbatrice sur le signal audio en question. Certains appareils d'enregistrement ont plutôt une impédance d'entrée basse, qui peut légèrement fausser la tension du signal d'entrée. Pour une appréciation maximale de la musique, nous recommandons, de ne maintenir le raccordement aux prises « REC », que pendant la durée de l'enregistrement.

RACCORDEMENT DE DEUX CANAUX D'ETAGE DE SORTIE SUPPLEMENTAIRES

Les fiches « PRE OUT » (13) ne sont nécessaires que si voulez utiliser un amplificateur de puissance stéréo ou deux amplificateurs mono pour l'alimentation de deux haut-parleurs supplémentaires. Cela peut s'avérer utile si deux haut-parleurs supplémentaires sont utilisés, par exemple dans une autre pièce, pour la reproduction de la musique stéréo. Ces haut-parleurs sont branchés aux sorties des amplificateurs de puissance supplémentaires. Les prises de sorties « PRE OUT » (13) de l'amplificateur sont raccordées avec les prises d'entrée de l'étage ou des étages de sortie, qui sont généralement désignées par « INPUT », « POWER AMP IN » ou « MAIN INPUT »



A la place de l'amplificateur de puissance stéréo représenté ici, on peut aussi bien utiliser deux amplificateurs de puissance mono.

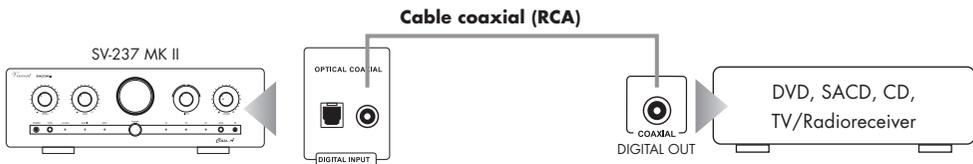
CONNEXION DES SOURCES D'ENTRÉES AVEC OPTICAL IN ET COAXIAL IN

Le convertisseur D / A intégré permet également la réception de signaux audio numériques via un câble optique ou un câble coaxial et leur transmission analogique vers les enceintes. C'est à cela que servent les ports d'entrée « Optical IN » et « Coaxial IN » (15).

Source audio numérique avec connexion optique



Source audio numérique avec connexion coaxiale



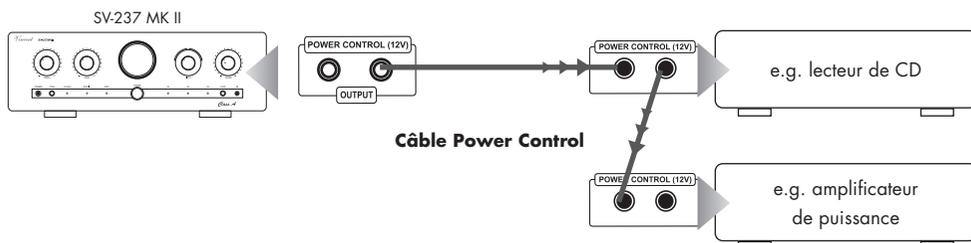
LIAISONS CABLEES POUR LA COMMANDE DE MISE SOUS TENSION (POWER CONTROL)

De nombreux systèmes AV se composent de nombreux composants individuels. Pour éviter de les mettre en marche et de les arrêter l'un après l'autre à chaque utilisation, certains fabricants ont équipé les appareils avec un circuit appelé « Power Control », ou aussi « Trigger » ou encore « Commande de mise sous tension ». Ce type de télécommande Standby est avant tout utilisé pour les préamplificateurs et les amplificateurs. Pour pouvoir l'utiliser, des liaisons câblées doivent être réalisées directement ou indirectement entre l'amplificateur et tous les appareils qui supportent cette fonction. La fonction « Power Control » a pour effet, de mettre en marche ou d'arrêter automatiquement tous les appareils, qui supportent cette fonction, en même temps que la mise en marche ou l'arrêt d'un des appareils raccordés au système (en général l'amplificateur). Veuillez noter que tous les appareils qui réagissent à la commande de mise sous tension, ne sont pas coupés du secteur, mais seulement maintenus en état de veille. On utilise pour cela des câbles à deux conducteurs, équipés de fiches banane 3,5 mm (mono). Pour chaque liaison entre deux appareils, il faut utiliser un de ces câbles.

Si le mode de fonctionnement décrit ci-dessus n'est pas souhaité, il suffit, la plupart du temps, de renoncer aux liaisons câblées décrites dans ce paragraphe.

L'appareil SV-237MKII possède deux prises de sortie pour la commande de commutation. On peut ainsi y raccorder directement deux appareils (18). S'il y a plus de deux appareils raccordés, qui doivent être commandés, il sera nécessaire, de faire passer la liaison de commande entre l'amplificateur et les autres appareils à commander, via les deux appareils qui sont raccordés directement. Pour ce faire, on pourra utiliser sur la plupart des appareils une des deux prises « POWER CONTROL » comme entrée du signal et l'autre comme sortie du signal. De cette façon, un nombre théoriquement infini d'appareils peut être alimenté avec les impulsions de commande. Cette méthode, consistant à mettre en circuit les entrées et les sorties des appareils et de les enchaîner ainsi, est aussi appelée « daisy chaining ».

CONNECTIONS FOR THE STANDBY CONTROL (POWER CONTROL)

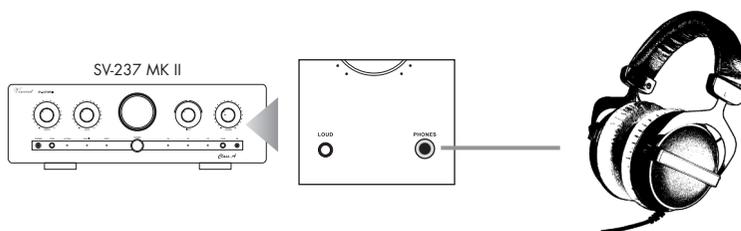


De nombreux appareils, qui peuvent être commandés par un signal de mise sous tension (sauf préamplificateur ou amplificateur), possèdent deux douilles de connexion, qui ne sont pas désignées comme entrée ou sortie. Dans ce cas, on peut librement choisir l'une des deux.

Les connecteurs « POWER CONTROL » des préamplificateurs ou des amplificateurs ne doivent jamais être reliés entre eux ! Un seul préamplificateur ou un seul amplificateur peut être raccordé via une liaison « POWER CONTROL » directement ou indirectement à tous les autres appareils !

BRANCHEMENT D'UN CASQUE

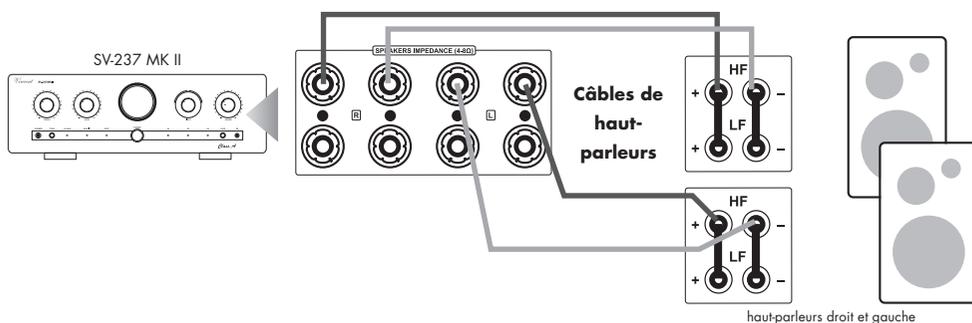
Un casque équipé d'une fiche à jacks de 6,3 mm peut être branché sur la face de l'appareil à la prise « PHONES » (11).



On peut utiliser tout casque d'écoute ayant une impédance de 32 à 600 Ohm. Des casques non appropriés avec une impédance trop basse peuvent endommager le lecteur ou provoquer un volume sonore qui risque d'altérer votre faculté auditive. Réduisez le « VOLUME » (5)(28) avant de connecter/déconnecter.

BRANCHEMENT DES HAUT-PARLEURS

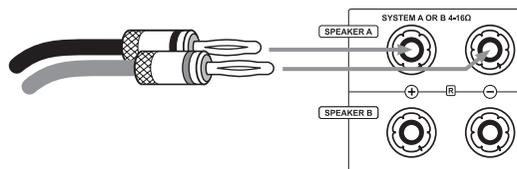
On peut raccorder à l'amplificateur SV-237MKII une paire de haut-parleurs ou aussi deux paires de haut-parleurs. Les deux sorties reçoivent le même signal stéréo. Pour chaque haut-parleur vous trouverez sur l'appareil deux bornes de serrage (positive + et négative -), auxquelles vous pouvez raccorder une extrémité d'un câble de haut-parleur. Sur chaque paire de bornes de serrage vous trouverez une désignation (R ou L), qui indique de quel côté (droit ou gauche) correspond la paire de bornes. Les mêmes bornes ou des bornes similaires se trouvent sur le haut-parleur, avec également la désignation de polarité (+ ou -). Sur ces bornes seront raccordées les autres extrémités des câbles de haut-parleurs correspondants. Les bornes de serrage similaires doivent chaque fois être reliées entre elles par le câble de haut-parleur : la borne désignée « + » de l'amplificateur doit être reliée à la borne désignée « + » du haut-parleur. Le schéma montre les raccordements pour l'utilisation d'une paire de haut-parleurs. Si une deuxième paire de haut-parleurs doit être raccordée, il faudra relier de la même façon les bornes de la rangée inférieure avec les haut-parleurs supplémentaires.



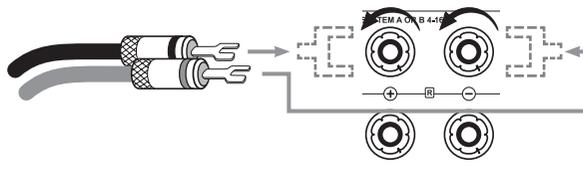
Si chaque haut-parleur est relié tout à fait normalement à un câble à deux conducteurs, dans le cas de haut-parleurs avec double borne de raccordement (quatre bornes de serrage) il faudra mettre en place un pontage (généralement fourni avec les haut-parleurs, sous la forme de plaquettes métalliques ou de courts morceaux de câbles), entre les deux bornes de même polarité (par exemple les bornes désignées par « + »). La borne marquée de « + » et « R » de l'amplificateur doit être reliée à l'une des bornes marquées « + », borne pontée du haut-parleur droit. La borne marquée de « - » et « R » de l'amplificateur doit être reliée à l'une des bornes marquées « - », borne pontée du haut-parleur droit. Adoptez la même configuration pour le câble reliant les bornes du haut-parleur gauche.

BRANCHEMENT DES HAUT-PARLEURS

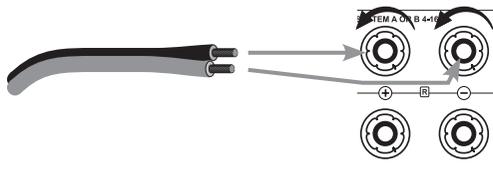
Si vous utilisez des câbles de haut-parleur prééquipés de fiches bananes de 4 mm, il vous suffira seulement de relier les deux fiches de chaque câble de haut-parleur avec les bornes correspondantes. Les molettes de fixation devront être serrées en les tournant dans le sens horaire.



Si on utilise des câbles avec cosses, il faudra desserrer la molette de fixation en la tournant dans le sens antihoraire, insérer la cosse sous la molette et resserrer celle-ci en la tournant dans le sens horaire. Pour éviter tout dommage, assurez-vous que le branchement est bien serré et qu'aucune partie métallique dénudée de la cosse ne soit en contact avec la paroi arrière ou une autre borne de raccordement.



En l'absence de cosse, retirez l'isolant de chaque extrémité du câble sur une longueur d'un cm environ. Torsadez le câble dénudé, pour éviter les court-circuits, desserrez la molette de fixation en la tournant dans le sens antihoraire et insérez l'extrémité du câble dans le perçage dégagé du bornier. Serrez maintenant le câble en faisant tourner la molette de serrage dans le sens horaire. Contrôlez le serrage correct du câble.



Si vous souhaitez raccorder deux paires de haut-parleurs, tous les haut-parleurs utilisés doivent avoir une impédance nominale d'au moins 8 Ohm. Si l'amplificateur n'est utilisé qu'avec une seule paire de haut-parleur, tous les types de haut-parleurs ayant une impédance nominale d'au moins 4 Ohm peuvent être raccordés.

Veillez à la bonne polarité des raccordements des câbles de haut-parleurs. Le contact positif est généralement de couleur rouge et marqué du signe « + ». Le conducteur marqué du câble de haut-parleur doit être relié à la borne positive.

BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Contrôlez si la prise murale offre une alimentation appropriée. Cela est le cas si elle est alimentée en courant alternatif de 230 V (50 Hz).

Enfichez bien la prise du câble secteur fourni dans la douille secteur au dos de l'appareil. Reliez l'autre extrémité du câble secteur à une prise secteur.

COMMUTATION DE TENSION

Cet appareil est équipé d'un commutateur (20) par lequel la tension peut être modifiée de 230 V à 110 V suivant les spécifications de chaque pays.



Ne manœuvrer sous aucun prétexte le commutateur pendant le fonctionnement de l'appareil ! La commutation de tension ne peut être effectuée que par un technicien qualifié, car après actionnement du commutateur, le fusible de l'appareil doit être remplacé ! Les données sur les dispositifs de sécurité se trouvent à l'arrière de l'appareil.

Toute utilisation inappropriée du commutateur entraîne automatiquement l'annulation de garantie !

UTILISATION DE L'APPAREIL

Action	Touche(s)	Description
Mise en marche et arrêt	POWER (9)	L'appareil n'a pas de mise en veille, il est mis en marche et arrêté par le commutateur en façade avant. En position arrêt, il n'est plus sous tension. Avant de mettre l'appareil en marche, prenez la précaution de réduire le réglage du volume sonore (5). En position marche, une des LED près du sélecteur d'entrée (7) s'allume si l'amplificateur n'a été mis en sourdine.
Sélection de l'entrée	INPUT (4) Touches de sélection d'entrées (23)	Sur l'appareil: Ce bouton tournant possède six positions avec maintien pour les six sources d'entrée des prises « INPUT » (14/15/16). La source souhaitée peut être sélectionnée par rotation du bouton tournant. Sur la télécommande: Un bref appui sur la touche du canal d'entrée souhaité, par exemple « S1 », permute la reproduction sur l'appareil raccordé. La LED (7) allumée indique quelle source est actuellement sélectionnée. Réduisez par précaution le volume (5)(28) avant de changer de canal d'entrée!
Réglage volume sonore	VOLUME (3) VOLUME ▲/▼ (25)	Sur l'appareil : tournez le bouton tournant « VOLUME » dans le sens horaire pour augmenter le volume, dans le sens antihoraire pour le diminuer. Avec la télécommande : appuyez en continu sur la touche « VOLUME ▲ », pour augmenter le volume. Utilisez la touche « VOLUME ▼ », pour le diminuer. Le réglage du volume n'a aucune influence sur le signal de la sortie pour enregistrement « REC OUT » (12).
Mise en sourdine des haut-parleurs et de la sortie du préamplificateur	MUTE (22)	La mise en sourdine ne peut être effectuée qu'avec la télécommande. Elle déconnecte les haut-parleurs, les sorties « PRE OUT » (13) et la sortie « REC OUT » (12). Pendant la mise en sourdine, le voyant LED sur le bouton rotatif clignote et la LED (7) s'éteint. Par un nouvel appui, on rétablit le volume précédemment réglé.
Réglage tonalité des aigus	TREBLE (1)	Avec le bouton tournant de réglage « TREBLE » de la façade de l'appareil, vous influez sur les aigus de la sonorité. Une rotation dans le sens horaire renforce l'intensité réglée, une rotation dans le sens anti horaire diminue l'intensité. Le réglage n'est activé que si le bouton « TONE » (6) a été actionné. Le réglage du son agit sur les signaux des haut-parleurs et la sortie « PRE OUT » (13). Le signal de la sortie « REC OUT » (12) n'est pas modifié.
Réglage tonalité des basses	BASS (2)	Avec le bouton tournant de réglage « BASS » de la façade de l'appareil vous influez sur les basses de la sonorité. Une rotation dans le sens horaire renforce l'intensité réglée, une rotation dans le sens anti horaire diminue l'intensité. Le réglage n'est activé que si le bouton « TONE » (6) a été actionné. Le réglage du son agit sur les signaux des haut-parleurs et la sortie « PRE OUT » (13). Le signal de la sortie « REC OUT » (12) n'est pas modifié.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Action	Touche(s)	Description
Désactiver le réglage du son (BASS/TREBLE)	TONE (6)	Si le son ne doit plus être modifié, il est recommandé de désactiver le réglage du son (BASS, TREBLE) avec ce bouton situé en façade avant de l'appareil. Quand le bouton a été actionné, le traitement du son des réglages de tonalité (1)(2) est opérationnel. Si le bouton n'est pas actionné, les deux réglages de tonalité sont contournés dans le préamplificateur et le contenu des fréquences du préamplificateur intégré n'est pas modifié.
Activer et désactiver la correction du son pour un volume sonore faible	LOUD (10)	La fonction « Loudness » est une caractéristique de puissance des amplificateurs audio qui permet à l'utilisateur d'augmenter les fréquences basses et hautes par simple pression sur un bouton. Cette fonction corrige l'impression de volume en volume faible. Cela est indispensable, car l'individu perçoit en faible volume les fréquences hautes et basses moins fort que les fréquences moyennes à pression acoustique identique (fréquences sonores autour de 1 kHz). Cette fonction ne devrait être utilisée qu'avec un volume sonore faible. Elle n'a aucune influence sur le signal de la sortie « REC OUT » (12).
Modifier la luminosité de l'éclairage de la fenêtre pour le tube	DIMMER (24)	Le commutateur « DIMMER » permet de choisir entre quatre niveaux de luminosité et la désactivation de l'éclairage dans la fenêtre de visualisation du tube (3). En état de livraison, l'éclairage est réglé sur leur maximum. L'activité répétée de la touche « DIMMER » diminue la luminosité de l'éclairage de fenêtre, après la quatrième pression sur une touche, cet éclairage est coupé. La cinquième pression sur la touche produit encore la luminosité maxima. Après avoir éteint l'appareil, l'embauche de luminosité choisie reste sauvegardée.
Écouter de la musique via Bluetooth	Bluetooth (22)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélectionnez l'entrée Bluetooth sur le SV-237 MKII. Pour cela, tournez le sélecteur d'entrée jusqu'à ce que la LED de signal S3/BT sur le panneau avant s'allume. 2. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone, tablette ou PC. 3. Commencez à rechercher des appareils Bluetooth sur votre smartphone, tablette ou PC. Le SV-237 MKII figure dans la liste sous le nom de « Vincent ». 4. Sélectionnez « Vincent » et terminez le processus de couplage. 5. Le SV-237 MKII est maintenant connecté à votre smartphone, tablette ou PCS et vous pouvez commencer à écouter de la musique.

CONSEILS

Temps de rodage / échauffement

Vos appareils audio demandent un certain temps pour atteindre leurs performances maximales. Ce laps de temps est très différent pour les différents composants de votre système. Vous obtiendrez un son de meilleure qualité et plus homogène en laissant l'appareil sous tension.

Profitez de l'expérience de votre revendeur!

Ronflement du secteur

Certaines sources audio peuvent provoquer, en liaison avec l'amplificateur, un ronflement perceptible dans les haut-parleurs. Le volume de ce bruit est variable avec le réglage de volume de l'amplificateur. Ceci n'est pas le signe d'un défaut de vos produits audio, mais doit être éliminé par des mesures appropriées. En général, n'importe quel appareil connecté à l'amplificateur, fonctionnant également sur secteur et relié au conducteur de terre du secteur, peut causer ce problème.

L'expérience montre que ce phénomène est soit dû à la connexion d'antenne du tuner ou du téléviseur, soit en relation avec des ordinateurs personnels, haut-parleurs électrostatiques, subwoofers, platines tourne-disque ou amplificateurs de casque qui sont connectés aux entrées audio de l'amplificateur. Une autre cause possible du ronflement est une interférence électromagnétique entre l'alimentation

d'autres appareils (p. ex. amplificateur, récepteur, lecteur de CD, tuner, etc.) et la tête de lecture d'une platine tourne-disque connectée. On peut facilement déterminer soi-même de telles causes de défaut en changeant la platine tourne-disque de place.

Sur presque tous les appareils électriques, le potentiel de masse de tous les signaux est amené sur un point central. Ils trouvent exactement une liaison commune à ce point précis. S'il existe un conducteur de protection, celui-ci possède toujours une liaison inamovible avec le boîtier à un point stratégique favorable et les deux points sont également le plus souvent aussi raccordés précisément au point de masse central. C'est ainsi qu'on obtient aussi un effet de blindage du boîtier.

Certains appareils sont équipés d'un commutateur de coupure de masse (GND SWITCH) à l'arrière de l'appareil. Quand celui-ci est mis en marche (s'il se trouve en position « ON »), le conducteur de protection et le boîtier sont tous deux déconnectés du point de masse, l'effet de protection du conducteur de protection est conservée.

Si vous ne parvenez pas à éliminer vous-même ce ronflement, votre revendeur vous y aidera.

RESOLUTION DE PROBLEMES

Symptôme	Cause possible du défaut	Remède
<p>Pas de fonctionnement après mise en marche du commutateur secteur</p>	<p>Le cordon secteur n'est pas relié à une prise opérationnelle.</p> <p>Le cordon secteur est défectueux ou il n'est pas entièrement enfoncé dans la prise secteur ou celle de l'appareil.</p> <p>Fusible de l'appareil ou appareil défectueux.</p>	<p>Réalisez une liaison à une prise opérationnelle avec la tension appropriée.</p> <p>Vérifiez le cordon secteur, remplacez-le éventuellement et enfoncez sa fiche correctement dans la prise secteur, ainsi que son autre extrémité dans la prise secteur de l'appareil.</p> <p>Prenez contact avec votre répondeur</p>
<p>Pas de son, bien que l'appareil soit sous tension et activé (une des LED du sélecteur d'entrées (7) sur la façade de l'appareil est allumée)</p>	<p>L'appareil source (4)(23) actuellement sélectionné n'émet aucun signal.</p> <p>Un des réglages audio d'un lecteur DVD raccordé (analogue/digital) est mal choisi.</p> <p>La sortie de l'appareil source n'est pas ou est mal raccordée ou pas raccordée à la bonne borne d'entrée de l'amplificateur.</p> <p>Le mauvais canal d'entrée a été sélectionné à l'amplificateur.</p> <p>Le Volume est réglé trop bas.</p> <p>L'amplificateur a été mis en sourdine (fonction Mute).</p> <p>Les câbles de haut-parleurs ne sont pas correctement raccordés aux bornes de raccordement ou sont défectueux.</p>	<p>Démarrez la lecture de la source de signal raccordée.</p> <p>Corrigez les paramètres du Setup du lecteur.</p> <p>Corrigez la liaison de la source de signal.</p> <p>Corrigez la sélection d'entrée (4)(23).</p> <p>Augmentez prudemment le volume (5)(25).</p> <p>Désactivez la mise en sourdine (touche « MUTE » (22)).</p> <p>Vérifiez et serrez les câbles de haut-parleurs aux bornes de l'amplificateur (18) et aux bornes des haut-parleurs</p>
<p>La reproduction sonore d'un canal de fonctionne pas</p>	<p>L'appareil source n'émet un signal que sur un seul canal.</p> <p>Un des câbles de signal entre l'appareil source et l'amplificateur n'est pas correctement fixé ou est défectueux.</p> <p>Un des câbles de haut-parleurs n'est pas correctement raccordé ou est défectueux</p>	<p>Vérifiez l'appareil source, par exemple avec un autre amplificateur.</p> <p>Vérifiez et serrez ces câbles.</p> <p>Vérifiez et serrez les câbles de haut-parleurs aux bornes de l'amplificateur et aux bornes des haut-parleurs. Les câbles des deux haut-parleurs d'une paire de haut-parleurs ne doivent pas être raccordés à des bornes de haut-parleurs différents (A ou B) à l'arrière de l'amplificateur</p>

RESOLUTION DE PROBLEMES

Symptôme	Cause possible du défaut	Remède
Mauvaise qualité du son	<p>Les connexions des liaisons par câble sont desserrées, les connexions encrassées ou un câble est défectueux.</p> <p>Une platine a été raccordée à un niveau élevé sans un préamplificateur phono.</p> <p>Les réglages de tonalité des boutons « TREBLE » ou « BASS » ne sont pas corrects.</p>	<p>Vérifiez les connexions audio et les câbles.</p> <p>Raccordez un préamplificateur phono.</p> <p>Examinez les réglages choisis là.</p>
Aucune fonction ne peut être exécutée à l'aide de la télécommande	<p>Absence de piles dans la télécommande, erreur de montage des piles ou les piles sont vides.</p> <p>La trajectoire entre la télécommande et l'appareil est masquée, la portée de l'appareil est dépassée ou l'appareil est utilisé avec un décalage latéral trop important.</p> <p>L'appareil n'est pas sous tension.</p>	<p>Vérifiez et remplacez les piles si nécessaire.</p> <p>Essayez de diriger la télécommande vers la façade de l'appareil sans obstacle entre les deux, à une distance inférieure à 7 mètres, face à l'appareil sans décalage latéral.</p> <p>Mettez l'appareil sous tension.</p>
Bourdonnement audible des basses	Voir paragraphe « Ronflement du secteur » au chapitre « Conseils ».	

Caracteristiques Techniques:

Plage de transmission:	20 Hz - 20 kHz +/- 0,5 dB, 20 Hz - 50 kHz +/- 2 dB
Puissance de sortie nominale à 8 Ohm:	2 x 150 Watt
Puissance de sortie nominale à 4 Ohm:	2 x 250 Watt
Puissance de sortie nominale Classe A à 8 Ohm:	2 x 10 Watt
Facteur de distorsion:	< 0,1 % (1 kHz, 1 Watt)
Sensibilité d'entrée:	300 mV
Rapport signal/bruit:	> 90 dB
Impédance d'entrée:	47 kOhm
Max. consommation d'énergie:	563 Watt
Entrées:	3 x Stereo RCA, 1 x Optical, 1x Coaxial, 1 x Bluetooth
Sorties:	1 x Stereo Pre Out, 1x Stereo Rec Out, 4 x 2 Speaker Terminal, 2 x 3,5 mm Jack (Power Control)
Tubes:	1 x 12AX7, 2 x 6N1P
Format de fichier:	WAV, FLAC, APE, LPCM, MP3, ACC, AC3, WMA
Variante de couleur:	Noir / Argent
Poids:	20.4 kg
Dimensions (LxHxP):	430 x 150 x 435 mm

Sintron Distribution GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive sur les équipements radio 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE correspondante est disponible à l'adresse Internet suivante : www.sintron.de/KE

INFORMATION SELON LES DIRECTIVES ÉCOLOGIQUES

Puissance consommée appareil éteint:	<0,4 W
Puissance consommée en mode veille:	<0,4 W

Durée de fonctionnement avant la mise en veille: 15 min (la mise en veille automatique peut être désactivée).

GLOSSAIRE

Sources audio/lecteurs sources

Composants de votre chaîne hi-fi et tous les autres appareils dont vous voulez écouter le son via le système en les branchant au préamplificateur ou à l'amplificateur intégré. Cela comprend les lecteurs de CD, les lecteurs de DVD, les tuners (radios), les lecteurs de cassettes, les enregistreurs DAT, les ordinateurs personnels, les platines tourne-disque, les lecteurs audio portables et bien d'autres.

Dynamique

Ecart entre les sons les plus faibles et les sons les plus élevés possibles pour les signaux audio (sans distorsion et sans transition à bruit).

Sensibilité d'entrée

Terme désignant la plus petite tension d'entrée qui génère la puissance de sortie maximum quand le volume est réglé au maximum. Exemples: 100 à 500 mV (millivolts) pour les entrées à haut niveau, 2 à 5 mV à l'entrée phono MM ou 0,1 à 0,5 mV à l'entrée phono MC.

Niveau (dB)

Une manière de représenter toute grandeur physique; mesure usuelle des tensions de signal et du volume. Est indiqué en décibels (dB). On désigne par tensions « au niveau Line » les tensions de signal inférieures à 1 Volt (RMS) qui conviennent comme signaux audio pour les entrées des amplificateurs. Les entrées de l'amplificateur (se présentant en général sous la forme de prises RCA) qui sont prévues pour les signaux du lecteur de CD, du lecteur de DVD etc. sont aussi désignées par « entrées de niveau Line » ou « entrées à haut niveau ».

RCA

RCA est la désignation américaine pour les connexions coaxiales RCA, à l'origine l'abréviation de « Radio Corporation of America », le nom d'une société américaine. Le connecteur comme le câble se composent d'un conducteur intérieur en forme de baguette et d'un conducteur extérieur en forme de gaine de cylindre. Un signal audio mono ou un signal vidéo peut ainsi être transmis. Comparé au cavaliers XLR, ce type de connexion est également appelé raccordement de signaux asymétrique (unbalanced).

Vincent

German Brand since 1995

Bewahren Sie die Kaufquittung zusammen mit der Bedienungsanleitung auf. Die Kaufquittung dient Ihnen als Nachweis für den Beginn der Garantiezeit. Die Seriennummer befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

Please keep the receipt, store it together with this manual. The receipt is your proof for the beginning of the warranty period. Note the serial number in the following box, you can read it from the rear side of the device.

Gardez soigneusement la facture d'achat et le mode d'emploi. La facture d'achat faisant foi de garantie. Le numéro de série se trouve au dos de l'appareil.

<p>Seriennummer: Serial number: Numéro de série:</p>

www.vincent-highend.de

© Juni 2022

International Distributor: Sintron Distribution GmbH · Südring 14 · D-76473 Iffezheim

FCC Statement:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device

must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the

user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.